

Section des langues et des littératures vivantes

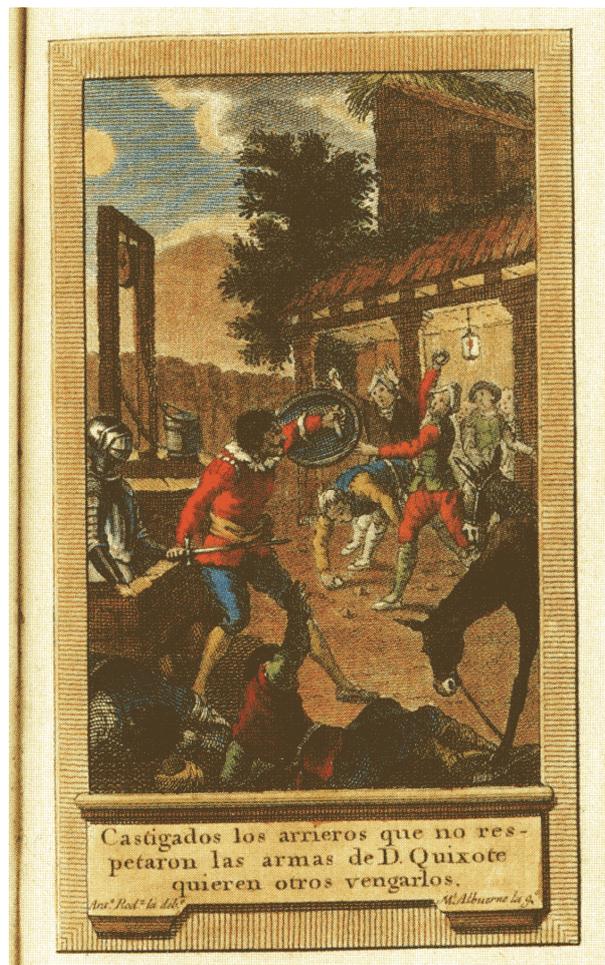
Département des langues et des littératures romanes

## PLAN D'ÉTUDES

### LANGUE, LITTÉRATURE ET CULTURE HISPANIQUES

*Baccalauréat universitaire (Bachelor of Arts – BA)*

*Maîtrise universitaire (Master of Arts – MA)*



Entrée en vigueur : septembre 2009

## NOTE INTRODUCTIVE

L'espagnol est la langue romane la plus répandue: elle est parlée par plus de quatre cent cinquante millions de personnes dans plus d'une vingtaine de pays. Sa littérature, et plus largement sa culture, a eu un rayonnement universel à plusieurs moments de son histoire.

### 1. ORGANISATION :

1. *Les étudiant-e-s titulaires d'une maturité avec l'espagnol ou qui ont un niveau jugé équivalent et qui désirent commencer l'étude de l'espagnol doivent suivre le programme de Baccalauréat universitaire (Bachelor of Arts, BA) présenté par ce plan d'études.*
2. *Les étudiants qui ne sont pas titulaires d'un certificat de fin d'études secondaires comportant le latin doivent satisfaire, pour l'obtention du BA ou du MA, à l'exigence d'une connaissance élémentaire de la langue latine. Cette connaissance peut être obtenue dans le cadre d'une initiation hors module au latin. L'initiation au latin peut être remplacée par le module BA15 "Langue et culture latines" ou "Langue et linguistique latines". D'entente avec les responsables du plan d'études, les étudiant-e-s pourront également suivre une initiation à l'arabe classique.*
3. *Les étudiant-e-s qui n'ont jamais fait d'espagnol et qui désirent commencer l'étude de l'espagnol, soit à partir de zéro, soit à partir d'un niveau très élémentaire, peuvent suivre un programme complémentaire d'initiation pour étudiant-e-s débutant-e-s, offert notamment à travers la Formation continue.*

### 2. OBJECTIFS :

Les étudiant-e-s qui ont choisi l'espagnol comme discipline de BA doivent être capables, à la fin de leurs études, de s'exprimer couramment en espagnol (oralement et par écrit) et de comprendre en profondeur des textes en espagnol médiéval, classique et moderne. Ils et elles doivent atteindre une connaissance sérieuse de la culture et de la littérature hispaniques. Par la suite, la rédaction de leur mémoire de Maîtrise leur permettra d'effectuer une recherche sur un aspect des langues, des littératures ou des cultures du monde hispanique.

### 3. LANGUE, LITTÉRATURE ET CULTURE :

La littérature et d'autres formes de culture, la langue dans sa pratique sociale, politique, éthique et/ou esthétique, de profondeur et de structuration constituent l'objectif des enseignements. Langue, littérature et culture s'interpénétrant de manière consubstantielle, les progrès dans la connaissance de l'une et des autres devront être, dans la mesure du possible, parallèles.

### 4. DÉBOUCHÉS :

Les débouchés possibles sont : l'enseignement secondaire ou supérieur (par exemple: assistantat en vue d'un doctorat et d'une ultérieure carrière universitaire); le journalisme et en général les emplois dans les mass média, les entreprises ou institutions financières dans lesquelles il est nécessaire de maîtriser les langues les plus importantes; les organisations internationales, dont Genève est avec New York le siège principal et dans lesquelles l'espagnol est l'une des langues officielles.

**Formation de base**  
**BACCALAURÉAT UNIVERSITAIRE (BACHELOR OF ARTS, BA)**  
**LANGUE, LITTÉRATURE ET CULTURE HISPANIQUES**

**Sans autre mention, tous les enseignements et les évaluations sont en espagnol.**

<b>MODULE BA1</b>	<b>Linguistique espagnole I</b>	<b>(12 crédits)</b>
	<i>Enseignement:</i>	
	3 h/A CS Grammaire normative panhispanique;	
	1 h/A SE Théorie et pratique de la dissertation	
	<i>Evaluation :</i>	
	Attestation dans le cadre du séminaire de Théorie et pratique de la dissertation.	
	Examen écrit en Grammaire normative panhispanique (4 heures)	
	Condition: l'attestation doit être rendue avant de se présenter à l'examen	

<b>MODULE BA2</b>	<b>Linguistique espagnole II</b>	<b>(12 crédits)</b>
	<i>Enseignement:</i>	
	2 h/A CS morphosyntaxe ; 2 h/A SE analyse du discours	
	<i>Evaluation :</i>	
	Attestation dans le cadre du séminaire d'analyse du discours	
	Examen écrit (4 heures) dans le cadre du CS de morphosyntaxe	
	Condition: l'attestation doit être rendue avant de se présenter à l'examen	

<b>MODULE BA3</b>	<b>Introduction à l'histoire culturelle hispanique</b>	<b>(2 x 6 crédits)</b>
<b>BA3a</b>	<b>Textes littéraires</b>	<b>(6 crédits)</b>
	<i>Enseignement:</i>	
	2 h/Sem CR (Théorie littéraire);	
	2 h/Sem CS (Analyse des textes littéraires);	
	<i>Évaluation:</i>	
	Travail noté dans le cadre du CS (12-15 pages, 24-30'000 caractères, espaces non compris)	
<b>BA3b</b>	<b>Textes audiovisuels</b>	<b>(6 crédits)</b>
	<i>Enseignement:</i>	
	2 h/Sem CS (Analyse des textes audiovisuels);	
	2 h/Sem SE (Histoire culturelle hispanique)	
	<i>Évaluation:</i>	
	Attestation dans le cadre du SE	
	Examen oral (environ 30-45 minutes) dans le cadre du CS	
	Condition: l'attestation doit être rendue avant de se présenter à l'examen	

<b>MODULE BA4</b>	<b>Littérature espagnole moderne et contemporaine</b>	(12 crédits)
<i>Enseignement:</i>		
2 h/A CR; 2 x 2 h/Sem SE		
<i>Évaluation :</i>		
Deux attestations (une par séminaire)		
Examen écrit portant sur le cours et une liste de lectures (6 heures)		
Condition: les attestations doivent être rendues avant de se présenter à l'examen		

<b>MODULE BA5</b>	<b>Littérature latino-américaine moderne et contemporaine</b>	(12 crédits)
<i>Enseignement:</i>		
2 h/A CR; 2 x 2 h/Sem SE		
<i>Évaluation :</i>		
Deux attestations (une par séminaire)		
Examen écrit portant sur le cours et une liste de lectures (6 heures)		
Condition: les attestations doivent être rendues avant de se présenter à l'examen		

<b>MODULE BA6</b>	<b>Littératures hispaniques de la Renaissance au Romantisme</b>	(12 crédits)
<i>Enseignement:</i>		
2 h/Sem CR; 2 h/Sem SE (Littérature espagnole)		
2 h/Sem CR; 2 h/Sem SE (Littérature coloniale)		
<i>Évaluation :</i>		
Deux attestations dans le cadre des SE		
Examen oral (environ 30-45 minutes) portant sur les cours et une liste de lectures		
Condition: les attestations doivent être rendues avant de se présenter à l'examen		

<b>MODULE BA7</b>		(2 x 6 crédits)
<b>Histoire de la langue et des littératures hispaniques médiévales et de la Renaissance péninsulaire</b>		
<b>BA7a</b>	<b>Histoire de la langue et Dialectologie</b>	(6 crédits)
<i>Enseignement:</i>		
2 h/Sem CR, 2 h/Sem SE;		
<i>Évaluation</i>		
Travail noté dans le cadre du SE (15-20 pages, 30'000-40'000 caractères, espaces non compris)		
<b>BA7b</b>	<b>Littératures hispaniques médiévales et de la Renaissance</b>	(6 crédits)
<i>Enseignement:</i>		
2 h/Sem CR, 2 h/Sem SE;		
<i>Évaluation</i>		
Attestation dans le cadre du SE		
Examen écrit portant sur le cours et une liste de lectures (6 heures)		
Condition: l'attestation doit être rendue avant de se présenter à l'examen		

**MAÎTRISE UNIVERSITAIRE (MASTER OF ARTS, MA)  
LANGUE, LITTÉRATURE ET CULTURE HISPANIQUES**

L'ACCÈS À LA MAÎTRISE EST RÉSERVÉ AUX ÉTUDIANT-E-S TITULAIRES D'UN BA COMPORTANT AU MOINS 60 CRÉDITS ECTS EN LANGUE ET LITTÉRATURE HISPANIQUES OU QUI PEUVENT JUSTIFIER DE CONNAISSANCES JUGÉES ÉQUIVALENTES.

**Sans autre mention, tous les enseignements et les évaluations sont en espagnol.**

**MA1 Littérature espagnole, niveau avancé (12 crédits)**

*Enseignement:*

3 x 2 h/Sem SE de littérature espagnole

*Évaluation :*

Deux attestations, à obtenir dans le cadre de deux séminaires différents

Examen écrit portant sur le séminaire qui n'a pas été retenu pour les attestations (6 heures)

Condition: les attestations doivent être acquises avant de se présenter à l'examen

**MA2 Littérature latino-américaine, niveau avancé (12 crédits)**

*Enseignement:*

3 x 2 h/Sem SE de littérature latino-américaine

*Évaluation :*

Deux attestations, à obtenir dans le cadre de deux séminaires différents

Examen écrit portant sur le séminaire qui n'a pas été retenu pour les attestations (6 heures)

Condition: les attestations doivent être acquises avant de se présenter à l'examen

**MA3 Le cinéma et l'audiovisuel dans le monde hispanique (12 crédits)**

*Enseignement :*

2h/Sem CR (Histoire du cinéma) et 2 x 2 h/Sem SE

*Évaluation :*

Deux attestations (une par séminaire)

Examen oral (environ 30-45 minutes) portant sur le cours

Condition: les attestations doivent être acquises avant de se présenter à l'examen

**Mémoire**

(30 crédits)

La dimension et la présentation du mémoire varient selon le sujet choisi : édition critique, commentaire, essai, étude de la langue d'un auteur, etc. Il s'agira en tout cas d'un travail de recherche, dont l'investissement correspond aux nombre de crédits attribués. Les mémorant-e-s seront tenus de participer au séminaire de recherche de l'Unité d'espagnol ainsi qu'à d'éventuels séminaires ou colloques ponctuels.

Le mémoire dactylographié, rédigé en espagnol, d'une longueur d'environ 80 pages (160'000 signes), fait l'objet d'une soutenance en espagnol d'environ 60 minutes.

Conformément au Règlement d'études de la Faculté des lettres, le choix des modules à option (MA4-MA6) est libre. Toutefois, l'étudiant-e qui souhaite approfondir ses connaissances dans sa discipline de mémoire peut en principe choisir jusqu'à deux modules dans la combinaison pro-

posée ci-dessous, et composer ainsi un MA "monodisciplinaire"<sup>1</sup> à orientation "recherche" en langue, littérature et culture hispaniques.

<b>MODULE MA4</b>	<b>Théorie du discours et Sémiotique de la culture I</b>	<b>(12 crédits)</b>
<i>Enseignement:</i>		
1 h/A CR (cultures plurilingues et traduction) ; 2x2 h/Sem SE		
<i>Évaluation :</i>		
Attestation dans le cadre d'un des deux séminaires		
Examen écrit (4 heures) dans le cadre du cours		
Condition: l'attestation doit être acquise avant de se présenter à l'examen		

<b>MODULE MA5</b>	<b>Théorie du discours et Sémiotique de la culture II</b>	<b>(12 crédits)</b>
<i>Enseignement:</i>		
1 h/A CR (la littérature dans son rapport avec d'autres pratiques discursives) ; 2x2 h/Sem SE		
<i>Évaluation :</i>		
Attestation dans le cadre d'un des deux séminaires		
Examen écrit (4 heures) dans le cadre du cours		
Condition: l'attestation doit être acquise avant de se présenter à l'examen		

---

<sup>1</sup> Le terme "monodisciplinaire" n'a qu'une valeur descriptive et ne correspond pas à un titre particulier (voir communiqué du Conseil de Faculté, séance du 12 janvier 2005).

**MODULES OFFERTS AUX ÉTUDIANT-E-S D'AUTRES DISCIPLINES**

(Toutes les conditions spécifiées plus haut dans la description des modules s'appliquent.)

**Au niveau du BA**

Chacun des modules BA1-BA7 peut être choisi en tant que module à option pour une autre discipline, en tenant compte du fait que tous ces modules sont enseignés et évalués en espagnol.

**Au niveau du MA,**

**pour les étudiant-e-s qui satisfont aux conditions d'accès à la Maîtrise spécifiées p. 5**

Chacun des modules MA1-MA5 peut être choisi comme module à option pour une autre discipline, en tenant compte du fait qu'aucun de ces modules n'est enseigné ou évalué en français.